



**PRÉFET
DE LA HAUTE-
CORSE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DÉCLARATION D'ENTRÉE *INWARD DECLARATION*

**Direction de la Mer et du
Littoral de la Corse**
Service des Capitaineries

Version : 3 du 18/11/2021

RENSEIGNEMENTS A NOTIFIER AVANT D'ENTRER DANS LE PORT DE :
INFORMATION TO BE NOTIFIED BEFORE ENTRY INTO THE PORT OF :

--

1. Identification du navire / Vessel identification

Nom du Navire / Name of Vessel :	Armateur / Owner :	Année de construction / Year built :
---	---------------------------	---

État du Pavillon / Flag State :	Port d'immatriculation / Port of registry :	Numéro OMI / IMO Number :
Jauge Nette / Jauge Brute Net Tonnage / Gross Tonnage :	Numéro MMSI / MMSI Number :	Indicatif d'appel / Call sign :

Zones maritimes dans lesquelles le navire est autorisé à opérer / Seas areas in which the ship is certified to operate :	Société de Classification / Classification Society :
---	---

Longueur hors tout / Length Overall :	Largeur / Breadth :	Déplacement / Displacement :
Tirant d'Eau Avant / Fore draught :	Tirant d'Eau Milieu/Midship draught :	Tirant d'Eau Arrière / Aft draught :
Puissance / Output :	Propulseur / Bow Thrusters :	Moteurs Principaux / Main engines :

Nombre de passagers / Passengers :	Quantité de matières dangereuses / Quantity of dangerous goods :	Agent / Agent :
---	---	------------------------



**PRÉFET
DE LA HAUTE-
CORSE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DÉCLARATION D'ENTRÉE INWARD DECLARATION

**Direction de la Mer et du
Littoral de la Corse**
Service des Capitaineries

Version : 3 du 18/11/2021

Pour chaque item cocher la case appropriée OUI/NON/NA – For each item tick the appropriate box YES/NO/NA

Équipement de sécurité à bord / Safety installations aboard

En parfait état de marche <i>In good working order</i>	Oui / Yes	Non / No	N/A	Défauts / Deficiencies
---	--------------	-------------	-----	---------------------------

1- Construction et équipement technique / Construction and technical equipment

Moteur principal et moteur auxiliaire <i>Main and auxiliary engines</i>				
Gouvernail principal <i>Main steering gear</i>				
Gouvernail auxiliaire <i>Auxiliary steering gear</i>				
Système d'ancrage <i>Anchor gear</i>				
Appareils fixes d'extinction d'incendie <i>Fixed fire-extinguishing system</i>				
Dispositif à gaz inerte (le cas échéant) <i>Inert gas system (if applicable)</i>				

2- Équipement de navigation / Navigational equipment

Caractéristiques de manœuvre disponibles <i>Manoeuvring characteristics available</i>				
Premier radar <i>First radar installation</i>				
Deuxième radar <i>Second radar installation</i>				
Compas gyroscopique <i>Gyro compass</i>				
Compas magnétique <i>Standard magnetic compass</i>				
Radiogoniomètre <i>Radio direction-finding apparatus</i>				
Sondeur <i>Echo-sounding device</i>				
Autres moyens électroniques de positionnement <i>Other electronic position-fixing aids</i>				
Instrument de mesure de la vitesse et de la distance (loch) <i>Equipment for measuring speed and distance (log)</i>				
Vitesse sur l'eau <i>Speed through the water</i>				
Vitesse sur le fond <i>Speed over ground</i>				

3- Équipement radio / Radio equipment

Équipement radiotélégraphique <i>Radio-telegraphy equipment</i>				
Équipement radio SMDSM <i>GMDSS radio equipment</i>				
Équipement de radio pour engins de sauvetage <i>Radio equipment for life-saving appliances</i>				



**PRÉFET
DE LA HAUTE-
CORSE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DÉCLARATION D'ENTRÉE INWARD DECLARATION

**Direction de la Mer et du
Littoral de la Corse**
Service des Capitaineries

Version : 3 du 18/11/2021

Certificats / documents valides à bord <i>Certificates / documents valid on board</i>	Oui/ Yes	Non/ No	N/A	Date Expiration / Expiry Date
Certificat international de jauge (1969) / International tonnage certificate (1969)				
Certificat de sécurité pour navire de passagers / Passenger ship safety certificate				
Certificat de sécurité pour navire de charge / Cargo ship safety certificate				
Certificat de sécurité de construction pour navire de charge <i>Cargo ship safety construction certificate</i>				
Certificat de sécurité de l'équipement pour navire de charge <i>Cargo ship safety equipment certificate</i>				
Certificat de sécurité radioélectrique pour navire de charge <i>Cargo ship safety radio certificate</i>				
Certificat de sécurité radiotélégraphique pour navire de charge (1) / <i>Cargo ship safety radio-telegraphy certificate (1)</i>				
Certificat de sécurité radiotéléphonique pour navire de charge (1) / <i>Cargo ship safety radio-telephony certificate (1)</i>				
Certificat d'exemption SOLAS / Exemption Certificate SOLAS				
Certificat international de franc-bord / International load line certificate				
Certificat international d'exemption pour franc-bord / International load line exemption certificate				
Certificat de classification / Class certificate				
Certificat d'assurance ou autre garantie financière en matière de responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures / <i>Certificate of insurance or other financial security in respect of civil liability for oil pollution damage</i>				
Attestation de conformité aux prescriptions spécifiques concernant les navires transportant des marchandises dangereuses (SOLAS) / <i>Document of compliance with the special requirements for ships carrying dangerous goods (SOLAS)</i>				
Attestation relative à l'assurance des propriétaires de navires pour les créances maritimes (articles 4 et 6 de la Directive 2009/20/CE) / <i>Statement relating to insurance of shipowners for maritime claims</i>				
Registre des hydrocarbures/chargements dûment complété / Oil cargo record book filled in				
Certificat (international) d'aptitude au transport de produits chimiques dangereux en vrac / <i>(International) Certificate of fitness for the carriage of dangerous chemicals in bulk</i>				
Certificat (international) d'aptitude au transport de gaz liquéfiés en vrac / <i>(International) certificate of fitness for the carriage of liquefied gases in bulk</i>				
Certificat international pour la prévention de la pollution par les hydrocarbures (certificat IOPP) <i>International oil pollution prevention certificate (certificate IOPP)</i>				
Certificat international de prévention de la pollution pour le transport en vrac de substances liquides nocives (certificat NLS) / <i>International pollution prevention certificate for the carriage of noxious liquid substances in bulk (certificate NLS)</i>				
Certificat de sécurité pour engins à grande vitesse / High-speed craft safety certificate				
Permis d'exploiter des engins à grande vitesse / Permit to operate high-speed craft				
Plan d'arrimage pour les marchandises dangereuses / Dangerous good stowage plan				
Données concernant la stabilité / Stability Information				
Document spécifiant les effectifs minimaux de sécurité / Minimum safe manning document				
Copie de l'attestation de conformité ISM / Copy of the document of compliance ISM				
Certificat de gestion de sécurité ISM / Safety management certificate (ISM code)				
Certificat d'exemption de contrôle sanitaire/ Ship sanitation control exemption certificate				



**PRÉFET
DE LA HAUTE-
CORSE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DÉCLARATION D'ENTRÉE *INWARD DECLARATION*

**Direction de la Mer et du
Littoral de la Corse**
Service des Capitaineries

Version : 3 du 18/11/2021

(1) Ces certificats ne s'appliquent qu'aux navires construits avant le 01 février 1995 / (1) These Certificates are relevant only for ships constructed before 01 February 1995

Equipage / Officers and ratings			Titre professionnel d'aptitude (désignation précise avec n°) <i>Certificate of competency (detailed description and serial number)</i>	Délivré par (autorité compétente) <i>Issued by (Issuing authority)</i>	A (localité/pays) At (place/country)	SMDSM (1) GMDSS (1)
	Oui/ Yes	Non/ No				
Capitaine / Master						
Premier officier / Chief mate						
Second officier / Second mate						
Troisième officier / Third mate						
Chef mécanicien / Chief engineer						
Premier officier mécanicien First engineer officer						
Second officier mécanicien Second engineer officer						
Troisième officier mécanicien Third engineer officer						
Opérateur radio / Radio operator						
Pilote hauturier pris à bord Deep-sea pilot taken aboard						

Total des autres membres de l'équipage : Total number of ratings :	Sur le pont : Deck :		Dans la salle des machines : Engine room :	
---	-------------------------	--	---	--

(1) Cocher si titulaire d'un certificat général d'opérateur SMDSM

(1) Mark if holder of a GMDSS operator's general certificate

- MERCI DE VERIFIER L'EXACTITUDE DE VOTRE DECLARATION AVANT DE LA SOUMETTRE -
- PLEASE CHECK ACCURACY OF YOUR DECLARATION BEFORE SUBMISSION -

Date / Date

Signature du capitaine ou, en cas d'empêchement de son remplaçant
Signature of the master or, if he is indisposed, of the deputy